

Südungarn

Organ für Politik und Volkswirtschaft.

Redaktion und Administration:
Lugos, Bonmagasse Nr. 18,
wohin alle Sendungen zu richten sind.
Erscheint wöchentlich zweimal: Sonntag und
Donnerstag.

Eigentümer und Herausgeber: **Wwe Emil Tetzner.**
Verantwortlicher Redakteur: **Moriz Hofenzweig.**

Pränumerationsbedingungen:
Ganzjährig Kr. 16.— Halbjährig Kr. 8.—
Vierteljährig Kr. 4.—
In Lugos in's Haus gestellt, in die Provinz mit
Frankozusendung.
Einzelnummer: Sonntag 20 S., Donnerstag 12 S.

XVIII. Jahrgang.

Lugos, den 8. Mai 1910.

Nummer 37.

Wahlpräludien.

Lugos, 7. Mai.

Seit unserem jüngsten Artikel, in welchem wir uns an leitender Stelle mit der bevorstehenden Lugoser Wahlkampagne befaßten und mit der Lupe der objektiven, unbefangenen Beurteilung die Eventualitäten des Wahlkampfes einer Betrachtung unterzogen, ist in der damals geschilderten Sachlage keine wesentliche Aenderung eingetreten. Es hiesse Straußpolitik betreiben, wenn wir verleugnen wollten, daß in dem bevorstehenden Wahlkampfe der Anhang der Unabhängigkeitspartei ein Faktor ist, mit dem man allenfalls rechnen muß; wir betonten dies in unserer jüngsten Ausführung wohl mit pessimistischer Färbung, gaben uns aber dennoch der Hoffnung hin, daß eine Annäherung der beiden ungarischen Lager ermöglicht und eine Verständigung im Interesse des Sieges des ungarischen Kandidaten angebahnt und eine friedliche Applanierung der Gegensätze herbeigeführt werden könne. Die Erfahrungen der verfloßenen Woche ließen diese unsere Hoffnungen, wie Traumgebilde zerrinnen.

Wir träumten von friedlicher Harmonie, von einheitlichem Zusammenwirken aller um die Hegemonie des Magyarentums besorgter und selbe sehnd wünschender Elemente: doch in den geharnischten Philippika des „Krasso-Szövényi Hirlap“ als offiziösem Organe der Unabhängigkeitspartei fanden wir statt Annäherung schroffe Sonderstellung, statt Amalgamierung kräftesten Separatismus, statt freundschaftlicher Verständigung feindselige Retrimierungen. Kein einziger konzilianter Laut bestätigte unsere Annahme auf friedliches Zusammenwirken; ja noch mehr, nicht nur, daß die Anhänger der Unabhängigkeitspartei nicht geneigt sind — ob aus Trog oder politischer Ueberzeu-

gung — mag dahingestellt bleiben — den Kandidaten der Nationalen Arbeitspartei zu unterstützen, erklären viele ihrer Partisanen ganz dezidiert, wenn ihre eigene Partei keinen Kandidaten aufstellt, auf den Kandidaten der Nationalisten zu stimmen. Wir enthalten uns jedweder Kritik, da wir an dem Prinzipie festhalten, daß man Jedermanns politische Ueberzeugung ehren müsse: müßten aber ein solches Vorgehen aufs entschiedenste perhorreszieren, wenn außer der sogenannten politischen Ueberzeugung auch andere Motive mit unterlaufen würden.

Das Resumé unserer diesbezüglichen Ausführungen ist nun, daß wir zufolge der geschilderten Sachlage bei der Bilanz über die Wahlchancen der Nationalen Arbeitspartei die Stimmen der 48-er und Unabhängigkeitspartei aus unserer Kombination und unserem Kalkül ganz ausschalten müssen, wenn wir für unsere Chancen eine reelle Basis schaffen und uns nicht Enttäuschungen hingeben wollen. Doch eben deshalb, weil wir nun ganz auf uns selbst angewiesen sind, müssen nun alle Elemente unserer Partei, alle die wir durch den Sieg unserer Prinzipien die Konsolidierung der derouten Verhältnisse dieses durch politischen Hader arg heimgesuchten Landes erhoffen; alle die wir der sterilen politischen Kämpfe müde, ein arbeitsfähiges Parlament ersehnen, eine regierungsfähige Partei, die durch segensreiche Arbeit die Veräumnisse vieler Jahre wett machen und das Land dem friedlichen Gedeihen, der wirtschaftlichen Erstarkung entgegen führe: alle Hand in Hand, Schulter an Schulter mit verdoppelter Kraft, mit rastlosem Eifer den Kampf aufnehmen und alles aufbieten, um unserer Fahne zum Siege zu verhelfen.

Laßt Euch nicht irre machen durch hohle Phrasen, laßt Euch nicht wanken machen in Euren Grundsätzen, laßt Euch nicht verblenden durch das Gaukelbild unerreichbarer Utopien; laßt Euch nicht

betören durch hohlen Phrasenschwall und leere Schlagworte. Das Land braucht Ruhe, die Bürgerschaft Frieden; und diese Ruhe, dieser Frieden, eine Wohlfahrt der Bevölkerung kann nur durch ein arbeitsfähiges Parlament und eine sich auf eine feste Majorität stützende Regierung erzielt werden. Politische Exaltado durchziehen das Land und predigen Euch ein falsches Evangelium: schenket ihnen kein Gehör, sondern haltet fest aus bei der Fahne, unter die Ihr Euch schartet.

Doch mit dem treuen Festhalten haben wir uns der Pflichten gegenüber unserer Partei noch nicht entledigt. Wir müssen trachten unserem Lager je mehr Proselyten anzuwerben. Jeder Einzelne möge in seinem Wirkungskreise Anhänger werben, denn es gilt nicht nur „pour l'honneur du drapeau“ zu streiten, sondern es gilt einen viel höheren Preis: die Wohlfahrt und das Gedeihen des Vaterlandes!

Wir werden als getreue Söhne dieses Landes und als warm fühlende Patrioten alles Mögliche aufbieten, um unserer Fahne zum Sieg zu verhelfen. Wir hoffen auf Sieg: sollten wir aber doch fallen, so wälzen wir die Schuld auf jene, welche sich verblendet der ungarischen Suprematie hemmend in den Weg stellten und werden ihnen mit dem Dichter zurufen:

Hajh! s ezt visszavonás okozá mind
[s durva irigység,
Egységünk törten törve, hanyatla erönk!

M. R.

Tagesneuigkeiten.

Verlobung. Ein sympathisches Mitglied der hiesigen jeunesse dorée, der Gerichtshofnotär Ludwig v. Szabo hat sich am 5. d. M. mit dem liebreizenden Fräulein Margit Dobok, Tochter der Witwe des verstorbenen Kricsovaer Großgrundbesizers Oberst Stefan v. Dobok verlobt. Die Braut ist eine Nichte des Staatssekretärs Emerich v. Jakabffy.

Die Glas- u. Porzellanhandlung

Széchenyigasse Nr. 11, im Grünbaum'schen Hause (vis-à-vis des Naschitz'schen Ateliers).
Telefon 224. Jakob Kaufmann's Nachfolger GABRIEL HECKER. Telefon 224.

vormals JAKOB KAUFMANN

beendet sich bis Ende Mai im alten Lokal
vom 1. Juni an aber

Kindertag. Zufolge der anhaltenden ungünstigen Witterung wurde der Kindertag, welcher heute zugunsten der Landes-Kinder-schulliche hätte abgehalten werden sollen, auf unbestimmte Zeit verschoben, wovon Ober-gespan Dr. Zoltan Medve das Damen-komitee mittels Zuschrift verständigte.

Partei-konferenzen. Der Komitatsaus-schuss der Nationalen Arbeitspartei hielt am 4. d. M. unter Vorsitz des Präses Kaal Suhar, der Lokalausschuss am 6. unter Vorsitz des Präses Daniel v. Nikolits eine Konferenz, in welcher Wahlangelegenheiten besprochen wurden. Zugleich wurde bei letzterer Konferenz ein 100gliederiges Exekutivkomitee gewählt.

Programmrede des Alexander Ploß. Der Kandidat der Nationalen Arbeitspartei Alexander Ploß trifft Samstag den 14. d. M. mit dem 4 Uhrzuge in Lugos ein und wird um 6 Uhr im großen Saale des Hotels „König v. Ungarn“ seine Programmrede halten. Zu seinem feierlichen Empfange trifft das Exekutivkomitee der Partei die weitgehendsten Vorkehrungen und da es verlautet, daß eine Pöbelrotte beim Einzug demonstrieren wolle, werden Vorkehrungen getroffen, daß eventuell erzedierende unreife Jungen sofort verhaftet werden.

Julius v. Justh — kandidiert. Die Lugoser 48-er und Unabhängigkeitspartei hat die Kandidatur im Lugoser Wahlbezirke ihrem Führer Julius Justh angeboten. Letzterer verständigte Freitag den Präses der hiesigen 48er Partei Dr. Josef Feeny telegrafisch, daß er die Kandidatur annehme. Die Unabhängigkeitspartei wird nun in einer heute stattfindenden Versammlung Julius v. Justh zu ihrem Kandidaten proklamieren. Da auch die Nationalisten einen Kandidaten aufstellen, wird die Wählerschaft des Lugoser Wahlbezirkes in 3 Lager geteilt sein, was allenfalls ein Vorzeichen zu einem so heißen Wahlkampfe ist, wie wir ihn seit Jahrzehnten nicht hatten und dürfte eine Stichwahl unausbleiblich sein.

Außerordentliche Generalversammlung. Die Repräsentanz der Stadt Lugos hält Mon-

tag den 9. Mai 1910 nachmittags 3 Uhr ihre außerordentliche Generalversammlung, zu welcher folgende Gegenstände zur Verhandlung kommen. Antrag pfto Botierung eines Vertrages für die zu erbauende Lugos-Resiczer Eisenbahnlinie. Publizierung der höheren behördlichen Beschlüsse. Feststellung des Budgets der Gewerbelehrlingschule für das Schuljahr 1909—10. Antrag pfto Abschreibung der zu Lasten der Waisenkaassa Schuldner Josef und Kristina Zavojan vorgeschriebenen Schuld von 16 Kronen. Gesuch des Josef Beith & Konsorten pfto Asphaltierung des Trottoirs der Andrassy-Promenade. Die Zuständigkeitsangelegenheit des Arpad Wanderlik.

Abschiedsfest in Facset. Wir berichteten jüngst, daß der Facseter Bezirksrichter Franz Muntyan zum Temesvarer Gerichtshofe versetzt wurde. Anlässlich seines Abschiedes aus Facset veranstalteten seine Verehrer am 4. d. M. ein Abschiedsfest, an welchem ungefähr 60—70 Beamte, Kollegen und Freunde und Verehrer des beliebten Bezirksrichters teilnahmen.

Benommener Kopf, Schwindel, Blutandrang und Brustbeklemmung sind Erscheinungen, die meistens durch Verdauungsstörungen hervorgerufen werden. Das natürliche Franz Josef-Bitterwasser beseitigt rasch und schmerzlos die Trägheit der Verdauungsorgane und bewirkt dadurch eine wirksame Ableitung der Gallungen. Das „Franz Josef“-Wasser büßt auch bei längerem Gebrauch nicht seine sichere, stets erfrischende Wirkung ein und verursacht keinerlei störende Begleiterscheinungen. Tagesdosis: 1/2 Weinglas auf nüchternem Magen.

Wassergefahr. Durch das lang anhaltende Regenwetter stieg die Temes in so bedenklicher Weise, wie dies seit 17 Jahren nicht der Fall war. Die Polizei ließ die Kommunikation am Brückenstege einstellen, da letzterer sehr gefährdet war. Das Wasser überflutete bereits den unteren Teil der Promenade und bedrohte auch die rechtsufrigen Häuser. Freitag fing das Wasser an zu fallen und sank Samstag ohne erheblichen

aus dem letzten Manövern erzählen, von welchem ich noch immer, so oft ich daran denke, etwas wie Schreck verspüre. —

— Also höret! —

— Ich kam eines schönen Nachmittages mit zehn Reitern in ein entlegenes Dörfchen und mußte Nachtquartier nehmen. Ich hielt vorher Umschau, wo ich ein passendes Nachtlager für uns und unsere Pferde finden könnte. Da sah ich ein nettes, schöneres Bauernhaus, welches mir geeignet schien. Schnell entschlossen ritt ich zu dem bezeichneten Haus und rief hinein, der Hausherr solle gleich erscheinen. Mein Ruf hatte Erfolg. Es erschien ein Mann, welchem ich in scharfen militärischen Ton ansprach.

— Sind sie der Eigentümer dieses Hauses? — Auf meine Frage gab der Bauer ganz kleinlaut zur Antwort:

— Der bin i'; was wünschens von mir?

— Für zehn Mann und elf Pferde in ihrem Stall Nachtquartier und für mich im Zimmer, ein gutes Bett!

— J' hob jo kan Platz; wo soll i' dann mei Vieh hintun?

— Das geht mich nichts an; haben sie mich verstanden!?

— Noch eins: zeigen sie mir mein Zimmer!

Der Bauer gehorchte mechanisch, zeigte mir eine Kammer im welcher verschiedene Lebensmittel aufgehangen waren.

— Nun gut, in dieser Kammer richten

Schaden angerichtet zu haben, auf seinen gewöhnlichen Stand herab.

Schwurgerichtsverhandlungen. Der nächste Zyklus der Schwurgerichtsverhandlungen beginnt am 17. d. M., an welchem Tage sich der Magurer Einwohner Peter Lupu Murariu wegen tödlicher Körperverletzung zu verantworten hat. Verteidiger Dr. Emil Zala. Am 18. Mai wird wegen ähnlichen Deliktes der Strassfall des Peter Dprezon verhandelt, wobei die Verteidigung Dr. Jovanovich führt. Am 19. Mai gelangt die Strafangelegenheit der Tirnovaer Insassen Johann Bojua und Johann Buan zur Verhandlung, welcher des Mordes und des Mordversuches angeklagt sind. Als Verteidiger fungieren Dr. M. Deutsch und Dr. Hugo Dezso. Am 20. hat sich der des vorsätzlichen Totschlages angeklagte Hezerezer Einwohner Johann Muntyan zu verantworten.

Bergebung von Bauarbeiten einer staatlichen Schule. Die Temesvarer Handels- und Gebekammer bringt den Interessenten zu Kenntniß, daß wegen Sicherstellung der Bauarbeiten des Neubaus der staatlichen Schule in Kalacsä am 20. Mai l. J. vormittags 10 Uhr beim Staatsbauamte in Temesvar die Offertverhandlung stattfindet. Offerte sind bis dahin bei dem genannten Amte einzureichen, wo auch die näheren Bedingungen eingesehen werden können.

Neuer Eisenbahnfahrplan gratis. Wie in jeder Saison ist auch heuer der neue Fahrplan erschienen und im Depot der Firma Michael Schatteles gratis erhältlich. Es sind diesmal zahlreiche Änderungen. Wir empfehlen dies der Beachtung unserer Leser.

Schluszrechnung des ihr. Frauenvereins. Der unter dem Präsidium der Frau May Pirschl segensreich wirkende ihr. Frauenverein veröffentlichte dieser Tage seine über das Jahr 1909 lautende Schluszrechnung. Wir entnehmen derselben, daß der humane Verein im abgelaufenen Jahre an ordentlichen Hilfsgebern 2652, an außerordentlichen Spenden 157 und für Bekleidung armer Schulmädchen 352 Kronen verausgabte. Das

sie mir das Bett her, ich werde um zehn Uhr heimkommen.

— Ich ließ mein Pferd zurück und ging in's Wirtshaus, wo ich mit anderen Kameraden fleißig drauslos trank, so, daß ich anstatt um zehn erst nach Mitternacht mein Bett aufsuchte. Trotzdem ich ziemlich benebelt oder in feinerem Tone gesagt: tüchtig zugespitzt war, fand ich doch noch mein „Zimmer“, so im Herumtappen, denn ich hatte keine Zündhölzchen und aufwecken wolle ich die Leute auch nicht.

Meinem heiteren Zustande gemäß, warf ich meine Kleider und Säbel hin, wo ich glaubte, sie würden nicht ins Wasser fallen und erreichte glücklich mein Bett.

Raum aber befand ich mich auf meiner Lagerstätte, so überfiel mich ein süßer Schlummer, aus welchem mich ein Geräusch aufschreckte. Gleich war alles wieder still; ich meinte geträumt zu haben.

Wieder hörte ich etwas. Das Geräusch ertönte bei meiner Kammertüre, welche leise geöffnet wurde. Durch den Spalt drang ein matter Lichtschimmer zu mir herüber.

Ich öffnete die müden Augenlider und sah schlaftrunkenen Blickes einen Mann und ein Weib in der Türöffnung stehen, — es waren dies meine Hausleute. Ein Schaudergefühl überkam mich; ich wollte unwillkürlich meinen Säbel ergreifen, doch wo war er? In der Weinlaune hatte ich ihn von mir geworfen und jetzt mußte ich ruhig der Dinge harren, die da kommen sollten.

Feuilleton.

Die Mörder.

— Grüß' Gott, Bruderherz! mit diesen Worten empfing die lustig zechende Gesellschaft ihren soeben eintretenden Freund Huber, welcher heute das erste mal in Zivil bei seinen Genossen erschienen war.

Franz Huber hatte gestern den Rock des Königs abgelegt und fuhr frohen Herzens seiner Vaterstadt zu, wo er den ersten Abend dazu benützte, um seine alten Zechbrüder beim weißen Tisch wieder aufzusuchen.

Huber hatte es bei den Husaren bis zum Zugführer gebracht, was schon andeutet, daß er ein fester und was dabei die Hauptsache war, ein ebenso tüchtiger als unerschrockener Haudegen ist; denn solch hohe Charge erreichen nur Auserlesene.

Nun war er wieder bemüht sich seiner früheren Beschäftigung zu widmen; doch das gehört nicht zur eigentlichen Geschichte.

Franz Huber wurde nun der Held des Abends. Die Gläser klinkten, und wurden auch in schnellem Tempo nacheinander geleert. In der fröhlichen Stimmung mußte Huber etwas Interessantes aus seinem Soldatenleben zum Besten geben.

Huber war sogleich dabei.

— Heute — meine lieben Freunde — werde ich euch mein „tragi-komisches“ Erlebnis

MÖBEL

Beste und billigste Einkaufsquelle
bei äußerst folider Bedienung
in der LUGOSER MÖBELHALLE des

LÖWILIPÖT

Moll's Seidlitz Pulver.
 Milde auflösendes Hausmittel für Alle die an Verdauungsbeschwerden und den anderen Folgen einer sitzenden Lebensweise leiden.
 Preis der Original-Schachtel 2 Kronen.
 In den Provinz-Apotheken verlange man MOLL's Präparat.

Moll's Franzbranntwein u. Salz.
 Schmerzstillende und kräftigende Einreibung, bestbekanntes und altbewährtes Hausmittel gegen Gliederreissen und Erkältungskrankheiten aller Art.
 Original-Flasche K. 2. -
 Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.

Hauptverfand bei Apotheker A. MOLL
 k. u. k. Hoflieferant, Wien, I. Tuchlauben 9.

Vielfach erprobt

MATTONI'S GIESSHÜBLER
 natürlicher alkalischer SAUERBRUNN

bei Harngrisen und Blasenleiden als Harnsäure bindendes Mittel.

Lugostól 5 km.-re jutányos áron eladó egy szép emeletes **Kastély**

melléképületekkel istálló stb. 3 holdas őspark és 2 hold konyha- és gyümölcskert, nyári üdülésre és tejjgazdaságnak igen alkalmas. Ott külön szintén eladó 40 és 390 hold **prima szántóföld** gazdasági épületekkel és felszerelésekkel könnyű fizetési feltételek mellett.

Csődtömeg eladási hirdetmény.

Alulírott tömeggondnok ezennel közhírré teszi, hogy néhai Klein János németbogsáni lakos hagyatékának csődtömegéhez tartozó a csődleltár 1-90, 192-1100 tételei alatt felvett bolti árucikkek, továbbá az 1101-1120 tételek alatt felvett üzleti butorok és felszerelések s végül az 1122-1149 tételek alatt felvett könyvkövetelések **1910 május 17. d. e. 12 órakor** ajánlati verseny útján nyilvános árverésen eladatnak és pedig a csődleltár 1-176, 192-196, 204-216, 218, 221, 228, 229, 231, 290, 291, 314, 322, 323, 327, 328-330, 332, 344-348, 351, 354, 358, 374, 376, 379, 381, 383-406, 410, 413-416, 418-500, 504-506, 522-527, 534, 547, 548, 577,

578, 581-612, 635, 637, 640-662, 671-678, 683-746, 753, 756-765, 769-777, 781-792, 798, 799, 801, 804, 807, 810-815, 858, 859, 899, 901, 903, 905, 906, 908, 909, 911-913, 922, 931, 932, 944, 945-947, 949-954, 960-962, 1066, 1067, 1055, 1069-1089, 1091-1092, 1094, tételei alatt felvett 2484 korona 65 fillér becsértékű boltiárucikkek, külön csoportban, a 177-190, 197-203, 217, 219, 220, 222-227, 230, 232-289, 292-313, 315-321, 324-326, 331, 333, 343, 349, 350, 352-353, 355-357, 359-373, 375, 377-378, 380, 382, 407-409, 411-412, 417, 501-503, 507-521, 528-533, 535-546, 549-576, 579-580, 613-634, 636, 638-639, 663-670, 679-682, 747-752, 754-755, 766-768, 778-780, 793-797, 800, 802-803, 805-806, 808, 809, 816-857, 860-898, 900, 902, 904, 907, 910, 914-921, 923-930, 933-943, 948, 955-959, 963-1054, 1056-1065, 1068, 1090, 1093, 1095-1100, tételek alatt felvett 4983 korona 82 fillér becsértékű boltiárucikkek szintén külön külön csoportban, nemkülönben az 1101-1120 tételek alatt felvett 334 korona becsértékű boltiárucikkek, valamint az 11220-1149 tételek alatt felvett összesen 838 korona 57 fillért kitevő könyvkövetelések szintén külön külön csoportokban bocsátatnak árverés alá, ajánlatok az egyes csoportokra külön-külön teendők.

A zárt írásbeli ajánlatok, melyek 1 koronás bélyeggel látandók el, Dr. Popp Izidor lugosi ügyvéd mint választmányi elnök kezébe 1910 május 17. napjának déli 12 órájáig adandók be. Ezen zárt írásbeli ajánlatokban az ajánlott összeg számokkal és betűkkel világosan kiírandó és megemlítendő, hogy ajánlatot tevő az árverési feltételeket ismeri és magát azoknak aláveti. Bánatpénz címén az ajánlati kérvény Némethogsán, május 6. napján.

Dr. OPREA AUREL, tömeggondnok.

35.000 Pressen für Wein und Obst
20.000 Obst- und Traubenmühlen
300 hydraulische Pressen
 für Wein-, Obstbau und Industrie etc.
 sind aus den Mayfarth'schen Werken hervorgegangen.

Im Jahre 1909 wurden **2500 Pressen** und **1200 Mühlen** angefertigt.



Schlagender Beweis für die hervorragende Güte dieser Fabrikate.

Man wende sich vertrauensvoll an **PH. MAYFARTH & Comp.**
 Fabriken landwirtschaftlicher und gewerblicher Maschinen
Wien II., Taborstraße Nr. 71.
 Preisgekrönt mit über 650 goldenen, silbernen Medaillen etc.
 Ausführliche illust. Kataloge gratis u. franko. — Vertreter u. Wiederverkäufer erwünscht.
 Man achte stets auf den Namen der Firma MAYFARTH.

benyújtása alkalmával a feltári becsérték 10%-a fizetendő le készpénzben Dr. Popp Izidor ügyvéd választmány elnök kezébe. A vételár és vételi illeték az ajánlat elfogadásakor és illetőleg az e tárgyban vett értesítéstől azonnal a tömeggondnok kezébe készpénzben lefizetendő, a megvett tárgyak pedig 24 óra alatt elszállítandók. A bánatpénz a vételárba fog beszámíttani. — Az el nem fogadott ajánlat kapcsán letett bánatpénz a választmánynak az ajánlatok el vagy el nem fogadása tárgyában hozott és nyomban kihirdetendő határozat meghozatala után elismervény ellenében azonnal visszaadatik. Ajánlatot tevő ajánlata feltétlenül kötelezi, a csődtömeget ellenben csakis az ajánlatnak a csődválasztmányok részéről történt jogérvényes elfogadása után. A csődválasztmány fentartja magának a jogot arra, hogy a beérkezett ajánlatok közül szabadon válassza a neki legmegfelelőbbnek tetszőt, vagy a tett ajánlatok egyikét se fogadja el. Ha a vevő elvállalt kötelezettségei bármelyikének pontosan eleget nem tesz, a bánatpénzét elveszti és az ő kára és veszélyére a csőd választmány az általa meghatározandó módon új árverést fog tartani. Az árverés alá bocsátott ingóságok mennyisége vagy minőségeért illetve a könyvkövetelések valódiságáért, fenállásáért és behajthatóságáért sem a csődválasztmány, sem pedig a tömeggondnok felelősséget nem vállal. Végül az ezen feltételektől eltérő külön kikötés az ajánlatban fel nem hozható, mivel az ilyen ajánlatot a választmány figyelem kívül hagyhatja. Az eladás alá kerülő ingóságok tömeggondnok közbenjöttével bármelyik köznapon az irodai órák alatt megtekinthetők.

- APOTHEKER -
A. THIERRY'S **BALSAM**

Gesüßlich geschüßt!

Allein echt mit der NONNE als Schutzmarke.

A. THIERRY'S BALSAM



Allein echter Balsam
aus der Nonnen-Apotheke
in Pregrada
bei Rohitsch-Slavonien.

A. THIERRY'S BALSAM

Wirkt unfehlbar bei allen Erkrankungen der Respirationsorgane, Husten, Auswurf, Heiserkeit, Nachentzündung, Lungenleiden, Magenkrämpfen und sonstigen Magenschmerzen, Entzündungen aller innerlichen Organe, Appetitlosigkeit, schlechter Verdauung, Hartleibigkeit etc. Außerlich bei allen Mundkrankheiten, Zahnschmerzen, Brandwunden, Gliederreißen, Ausschlägen, speziell Influenza etc. 12 kleine oder 6 Doppelflaschen oder eine große Spezial-Familienreife Flasche K 5.-

Apotheker A. THIERRY'S allein echte
CENTIFOLIENSALBE

von überraschender, unfehlbarer und unerreichter Heilwirkung bei noch so alten, auch Krebsartigen Wunden, Geschwüren, Verletzungen, Entzündungen, bösen Füßen, Abzessen, entfernt alle Fremdkörper, Eiterstoffe, macht zumeist schmerzvolle Operationen unnötig. 2 Dosen K 3.60.

Man adressiere an die

Schutzengel-Apotheke des A. THIERRY in Pregrada bei Rohitsch.
Central-Depot bei Apotheker Jos. v. Török, Budapest.

Imakönyvek Imakönyvecskék

mint legalkalmasabb és legbecselesebb ajándéktárgyak a közeledő bérnialási alkalomra, szép választékban található és igen előnyösen vásárolhatók

Nemes Kálmán

könyv- és papirkereskedésében

Lugoson.

Nikolaus Kovács

Zimmermaler und Anstreicher
Lugos, Elisabeth-Gasse Nr. 18.

Empfiehl sich zur Übernahme aller in sein Fach einschlagenden Maler- und Anstreicher-Arbeiten.

Relief- u. Velour-Malerei.

Grosse Auswahl in in- und ausländischen Mustern, welche er fachtütchtig und billigst ausführt.

Nähere Anfrage bei Friedrich Kölez, Drechslermeister.

HINGERICHTET

ift jeder Blick auf den berühmten
SCHÖNHEITS-PFLEGEMITTEL

VIOGA: Crème Preis 1.- K
Seife „ - .60 „
Pouder „ 1.- „
Haarfarbe, „ 2.- „

welche verblüffend weiss und rein den Teint machen.

WEISS' wohlchmeckender und wohlriehender feinsten

Leberthran

für Kinder u. Erwachsene das beste Stärkungsmittel.

Preis 1 Flasche 2 Kr.

Alleiniger Erzeuger:

Weiss S. Sándor Apotheker

«Zum Goldenen Kreuz»

Temesvár-Stadt, Domplatz Nr. 2-6.

Zu haben in Lugos bei Apotheker V é r t e s, in Karánsebes bei Apotheker Müller, in Pancsova bei Apotheker Bauer.

— Diskreter Postversandt zweimal täglich. —
Bestellungen über 10 Kronen werden franko gefendet.

Geschäftshaus

in R. Lugos Luncjgasse (Mühlgasse) bestehend aus Geschäfts- u. Wirtshaus-Lokal, 2 Wohnzimmer und nötigen Nebenräumlichkeiten, Stall, 2 Kukuruz-Kotarken, großen geräumigen Hof nebst anstoßendem einhalb Joch Garten, wird — sofort beziehbar — unter günstigen Bedingungen

in Pacht gegeben.

Näheres bei der Eigentümerin

Ww. Rofa Lebovits
Lugos, Kossuthgasse 12.

Telefon 232 **hallo!** telefon 232

Roth Samu

Bau- und Kunstschlosserei

Lugos, Széchenyigasse 21

übernimmt sämtliche in dieses Fach einschlägige Arbeiten zu kulantesten Preisen.

**Spezialist in Wasserleitungs-
Montierung**

wofür langjährige Garantie für sicherste Funktionierung geleistet wird.

**Präzise Einführung von Haus-
telegraphen etc.**

Jede Arbeit wird prompt und exquisit geliefert.

Ein schöner

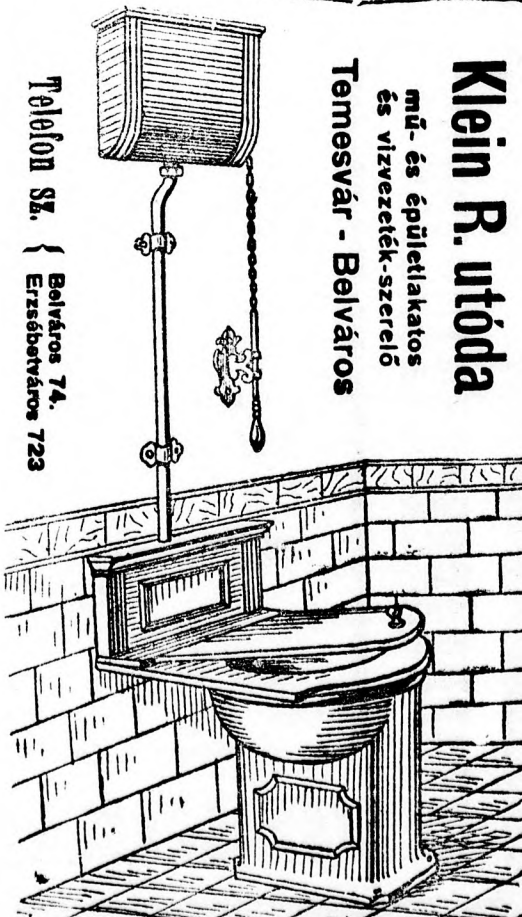
Dackelhund

billig zu verkaufen.

Näheres bei JOSEF NEU, Lugos.

Telefon SZ. { Balványos 74.
Erzébetváros 723

Klein R. utóda
mű- és építészeti
és vízvezeték-szerelő
Temesvár - Balványos



Das idealste HAARPFLEGEMITTEL ist

➔ KULKA's ➔
Petrol-Haargeist.

Das beste Mittel gegen Haarausfall und Schuppenbildung.

Man verlange genau
KULKA's „Petrol“-Haargeist.
➔ Eine Flasche 2 Kronen. ➔

Ueberall erhältlich, wo nicht, so direkte zu beziehen vom Erzeuger

Stadtapotheke zum schwarzen Adler
TEMESVAR, Stadt, Sct. Georgsplatz.

Hauptniederlage in Lugos in der Apotheke des Johann Fischer.

Werkstätte-Übernahme.

Beehre mich dem g. Publikum von Lugos und Umgebung die höfll. Mitteilung zu machen, daß ich die langjährige und bestrenommierte

Austreicher-Werkstätte

des Herrn Ludwig Molnár übernommen habe und selbe in die **Karánsebeser-Strasse Nr. 40** verlegt und unter meinem Namen

Karl Molnár

weiterführen werde. Durch meine langjährige Praxis im Auslande bin ich in der angenehmen Lage, den Ansprüchen des geehrten Publikums in jeder Richtung hin gerecht zu werden.

Um gütige Unterstützung ersuchend, zeichne

hochachtungsvoll

Karl Molnár.

An Dauerhaftigkeit unübertroffen.

**Etwas besseres als die
Fußboden-Kackfarbe**

„Linolin“

gibt es nicht.

Zu haben nur in der Spezialehandlung:
:-: Alfred Fischl, Lugos :-:

Simics & Comp., Lugos

Beton- und Eisenbeton-Bauunternehmung.

Erste fündung. auf elektrischen Betrieb eingerichtete Cementwaren- u. Kunststeinfabrik

Telefon 178.

LUGOS, Bogsáner-Strasse 14.

Telefon 178.

Erzeugt und hält am Lager Cementröhren in jeder Dimension für Durchlässe und Kanäle, ferner Cementtröge mit Eiseneinsatz für Gemeinden, Herrschaften und Private; Kunststein, Cement und Marmorimitationen Stiegenstufen, Zaunsäulen aus Beton, einfache und verzierte Cementplatten, Brunnenmuscheln u. s. w.

Übernimmt jedwede Beton, Eisenbeton, Asphalt- und Gyps-Deckarbeiten, wie auch TROCKENLEGUNG von feuchten Magazinen.

Verkauf en gros und en detail von Portland und Romancement, Kalk, Gyps, Stuccaturrohr, Isolierplatten, Theer, Carbolineum, feuerfesten Chamotteziegeln, Mörtelsteinstaub u. s. w.

➔ Übernimmt jede Beton- und Eisenbetonbauten. ➔

Pläne und Kostenüberschläge werden auf Verlangen bereitwilligst geliefert.

3500 Mtr. vorzügliche garantiert
 waschechte fehlerfreie
Kanavas-Reste
 beste Qualität, sind in Längen von
 4—16 Mtr. lang, zur Anfertigung von
 Bettüberzügen bestens verwendbar,
 abzugeben. — Mindestabnahme
 1 Postkolli 40 Mtr.
 :-: à 44 h pro Meter :-:
 per Postnachnahme sendet
KARL KOHN Buntweberei und
 Leinenfabrik — —
 Nachod 13. i. B.

Die weltbe-
 kanntesten **Fahrräder**
 elegant, leicht, bruchsficher
 :-: und billig sind: :-:

PREMIER
 KATALOGE gratis und franko.
 ALLEINVERKAUF:
 The Premier Cycle Co. Ltd.
 Hillmann, Horbert & Cooper
 Eger i. B.

**Der beste
 Metall-
 Putz**

 überall erhältlich

**Neue Brunnenbohr-
 Unternehmung.**
 Unterfertiger habe bis jetzt bei weil.
 Herrn Béla Mohilo als Brunnenmeister ge-
 wirkt und mache hiemit dem g. Publikum
 von Lugos und des Komitates die ergebene
 Anzeige, dass ich in
 Lugos, 1. Rákóczi Ferencg. 8
 eine neue
Brunnenbohrunternehmung
 gründete.
 Ich übernehme Bohrungen von artesi-
 schen Brunnen, Tiefbrunnen und Stein-
 kohlenforschung bei gewissenhafter Aus-
 führung, unter Garantie und zu billigsten
 Preisen. — Kostenüberschläge gratis.
 Um das Wohlwollen des hochgeschätz-
 ten Publikums ersuchend, zeichne
 hochachtungsvoll
Josef Juhász, Brunnenmeister
 Lugos, 1. Rákóczi Ferencgasse 8.

PH. MAYFARTH & Co.'s
selbsttätige „SYRNONIA“
 ist doch die beste Spritze
 für WEINGÄRTEN,
 HOPFEN - PFLANZUNGEN,
 zur VERTILGUNG von
OBSTBAUMSCHÄDLINGEN
 zur Bekämpfung der Blattkrankheiten, Vernichtung des
 Hederichs und des wilden Senfs etc.

 Tragbare u. fahrbare Spritzen für 10, 15, 60, 100 und
 125 Liter Flüssigkeit mit und ohne Petroleum-Mischapparat.
 Man verlange Abbildung und Beschreibung von
PH. MAYFARTH & Co.
 Maschinen-Fabriken, Spezialfabrik für Weinpressen u. Obstverwertungsmaschinen.
 Prämiirt mit über 650 goldenen und silbernen Medaillen etc.
WIEN III, Taborstraße Nr. 71.
 Ausführliche illustrierte Kataloge gratis. — Vertreter u. Wiederverkäufer erwünscht.

NOXIN
**BESTE
 SCHUH-
 KRÉM**

NOXIN
 mit dem Patent
 SCHLÜSSEL
NOXIN
 In allen besseren Geschäften erhältlich
The „NOXIN“ Co.
 LONDON: E. C. 57. Chisvell Street.
 WIEN, XVIII 1.: Willy Weingärten, Semper-
 Strasse 13. Telefon 22149.
 PARIS: 125. Rue Montmartre.
 BODAPEST, VI.: Brüder Hochsinger.

**Erste südungarische
 Brunnenbohrunternehmung**
 Beehre mich dem g. Publikum höflichst
 anzuzeigen, dass ich in Lugos eine
Tiefbohrbrunnenunternehmung
 etablierte und empfehle mich dem g.
 Publikum bei Trocken-, Tief-, Artesisch-
 und Probebohrungen aufs Wärmste.
 Gewissenhafte und koulante Bedienung.
 Achtungsvoll
GEORG TUSÁN
 LUGOS, Alter Marktplatz.

Gasthaus - Eröffnung.
 Beehre mich dem p. t. Publikum zur
 Kenntnis zu bringen, dass ich das
Rechner'sche Haus (Kirchengasse)
 käuflich erworben habe und in demselben ein
Geschäft und Gasthaus
 am 1. Mai eröffnet habe.
 Für gute Speisen und unverfälschte
 Getränke wird bestens geforgt.
 Um recht zahlreichen Zuspruch ersucht höf.
Martin Szüsz.



Klithia-Puder

zur Pflege der Haut,
Verschönerung und Verfeinerung des Teints.
Elegantester Toilette-, Ball- u. Salonpuder,
weiß, rosa oder gelb.

Chemisch analysiert und begutachtet von Dr. J. J. Bohl, . . . Professor in Wien. — Anerkennungs-Schreiben aus den besten Kreisen liegen jeder Dose bei.

GOTTLIEB TAUSSIG

Fabrik feiner Toilette-Seifen und Parfümerien
k. u. k. Hof- und Kammerlieferant.

Haupt-Niederlage: Wien, I., Wollzeile 3.

Preis einer Dose K 2.40.
Zu haben in **Lugos Recht & Schwarz Huczik & Comp. und Fischer J.**

KECSKEMÉTI SÁNDOR

OPTIKER

== Temesvár, Agrar-Palais 7. ==

Ärztliche Instrumente, Verbandstoffe und Artikel zur Krankpflege
Alleinige Niederlage der Kodak-Gesellschaft für Temesvár.



Photographische-Apparate, Grammophone und Tennis-
Sport-Artikel.
Kodak-Apparate, Papiere und andere Erzeugnisse der Gesellschaft zu Original-Fabrikpreisen.

Elektrotechnisches Etablissement. — Vernickelungs-, Hohl- und Kunstschleif-Anstalt.

Telegramm-Adresse: **KECSKEMÉTI, TEMESVÁR.**

Telefon 220. Katalog gratis. Telefon 220.

XXVIII. königl. ungarische

Staats-Wohltätigkeits-Lotterie

für gemeinnützige und Wohltätigkeitszwecke.

Diese Geldlotterie enthält **11.969 Gewinnste** im Gesamtbetrage von **365.000 Kronen**, welche **bar** ausbezahlt werden.

== Haupttreffer 150.000 Kronen in Barem. ==

Ferner:		
1 Haupttreffer mit . . . K 20.000	10 Treffer mit à . . . K 1.000	
1 " " " " " 10.000	150 " " " " " 100	
1 " " " " " 5.000	300 " " " " " 50	
5 Treffer mit à . . . " 2.000	1500 " " " " " 20	
	10000 " " " " " 10	

Die Ziehung erfolgt unwiderruflich am **30. Juni 1910.**

— Ein Los kostet 4 Kronen. —

Lose werden nach vorheriger Einzahlung des Kaufpreises von der königl. ung. **Lotto-Gefälls-Direktion in Budapest** (Hauptzollamt) portofrei zugesendet, außerdem sind die Lose bei allen Post-, Steuer-, Zoll- und Salzämtern, auf allen Eisenbahn-Stationen und in den meisten Trafiken, u. Wechselstuben etc. zu bekommen. Spielpläne gratis.

Königl. ung. Lotto-Gefällsdirektion.

Kundmachung.

Der Zentral-Ausschuß des Krassó-Szörenyer Komitates gibt kund, daß die gemeindeweise Konfektion der Reichstags-Abgeordneten-Wähler, für das Jahr 1911 als auch die Konfektion der aus der Liste Ausgebliebenen laut § 41 des XXXIII. G. = N. vom Jahre 1874, resp. § 146 des XV. G. = N. vom Jahre 1899, überprüft und alphabetisch geordnet,

vom 5. bis inklusive 25. Mai l. J.
von 8 bis 12 Uhr vormittags und von 2 bis 6 Uhr nachmittags

und zwar in Städten und Großgemeinden im Gemeindehause, für kleine Gemeinden aber bei dem betreffenden Kreis-Notär, sowie auch bei dem Zentral-Ausschuß, zur öffentlichen Besichtigung erliegen wird, allwo die Konfektionen, sowie auch die eingegangenen Reklamationen durch jedermann vormittags von 8 bis 12 Uhr eingesehen, nachmittags aber von 2 bis 6 Uhr kopiert werden können. Jedermann kann betreff seiner Person, oder aber auch gegen die ungesetliche Aufnahme oder Auslassung anderer Personen reklamieren, vorausgesetzt, daß er im letzteren Falle in die Wählerliste des betreffenden Wahlbezirktes aufgenommen ist, und zwar

vom 5. bis inklusive 15. Mai l. J.

Diese Reklamationen sind an den Zentral-Ausschuß zu richten und bei jener Gemeinde-Vorstellung oder jenem Kreis-Notariate einzureichen, wo die provisorischen, als auch die der Ausgebliebenen Listen zur Besichtigung aufliegen, und wo sie in einem zu diesem Zwecke angelegten Protokolle der Reihe nach eingetragen und mit dem Exhibit-Termin versehen werden.

Die auf die eingebrachten Reklamationen bezughabende Bemerkungen werden

vom 16. bis inklusive 25. Mai l. J.

angenommen, welche ebendasselbst einzureichen sind, wo die bemängelten Reklamationen eingereicht wurden.

Die Reklamationen und Bemerkungen werden von der betreffenden Vorstehung nach Ablauf des angesetzten Termins sammt dem Einreichungs-Protokolle allsogleich dem Zentral-Ausschuße zugesandt, welcher über sie entscheidet. Gegen die Entscheidungen kann, von der Einhängung oder Publizierung der Entscheidungen gerechnet,

binnen 10 Tagen

an die kön. ung. Kurie der Rekurs ergriffen werden, welcher direkt an den Präses des Zentral-Ausschusses gesendet werden muß.

Aus der in Lugos am 23. April 1910 abgehaltenen Sitzung des Zentral-Ausschusses des Krassó-Szörenyer Komitates.

Ziegler Ferencz,
Notär des Zentral-Ausschusses.

Jsekusz Aurel,
Präses des Zentral-Ausschusses.

Zu verkaufen

ein Pianino und ein Klavier.

Näheres zu erfragen bei
Hugó Ringl, Musiklehrer
Lugos, Bemgasse.